

EXPORAIL

LE MUSÉE FERROVIAIRE CANADIEN
THE CANADIAN RAILWAY MUSEUM



RAPPORT ANNUEL

2021-2022



table des matières

Mot du président	4
Mot de la directrice générale	6
Planification stratégique	8
Collections et archives	9
Éducation et animation	11
Marketing et communication	12
Locations et boutique	14
Bénévoles	15
Service aux membres	16
Campagnes de financement	17
Fondation de l'ACHF	18
Comité des prix de l'ACHF	19
Partenaires	20
Une santé financière stable	21
Conseil d'administration de l'ACHF	22
Équipe permanente	22



15824

15824

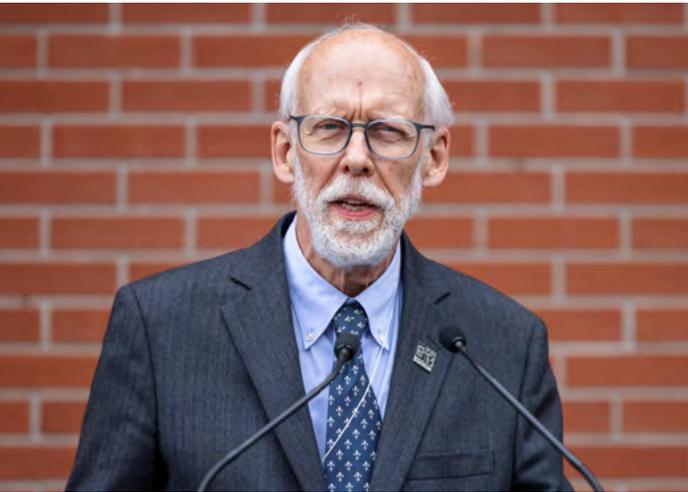
1582

DRAFT GEAR INSPECT
H-0 12.50
U N C H-0 12.50

15824

C.N.
55361

mot du président



Je suis heureux de pouvoir dire que la pandémie de COVID-19 n'est plus le sujet principal. Ces deux années ont été difficiles, mais nous espérons maintenant que le pire est derrière nous et que nous serons en mesure de fonctionner à un rythme proche de la « normale », peu importe ce que cela signifie de nos jours.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Votre Conseil d'administration s'est réuni sept fois au cours de l'année 2021-2022 et s'est activement engagé à gouverner l'Association directement et par le biais de ses comités. Les nouveaux membres du conseil cette année sont Fiona Murray, élue lors

de la réunion de l'année dernière, Natalia Zuluaga et Jean-Michel Pepin, qui sont des conseillers municipaux nommés respectivement par les villes de Saint-Constant et Delson. L'administrateur Luc Hamilton se retire du conseil d'administration.

Notre plan stratégique actuel est arrivé à son terme, ayant permis de nombreuses améliorations à nos opérations, malgré toutes les difficultés liées à la pandémie. Le conseil d'administration a commandé un nouveau plan stratégique pour guider nos actions au cours des trois prochaines années et le comité dirigé par l'administrateur François Hébert a terminé un projet de plan après de nombreuses consultations et réunions.

FINANCES ET FONCTIONNEMENT

Vous pouvez constater dans les états financiers vérifiés que nous avons enregistré un excédent pour la deuxième année consécutive. L'excédent total est de plus d'un demi-million de dollars pour les deux dernières années. Ces excédents sont en grande partie le résultat d'une forte collecte de fonds, ainsi que de subventions gouvernementales spéciales reçues au moment même où nous réduisons drastiquement nos dépenses en raison de la pandémie. Nous sommes donc maintenant dans une bonne position financière pour nous attaquer à l'accumulation de projets différés, à la maintenance et aux investissements nécessaires. Nous prévoyons d'enregistrer un déficit cette année pour rattraper notre retard.

Du point de vue opérationnel, Exporail a accueilli près de 51 000 visiteurs l'année dernière. C'est 23% de moins que l'année pré-COVID 2019-2020 (qui a été notre meilleure année), mais bien sûr beaucoup plus que l'année 2020-2021 pendant laquelle le musée a été fermé plus de la moitié de l'année. Le premier trimestre de l'année en cours montre un beau rebond, bien qu'il ne soit pas encore tout à fait au niveau d'avant la pandémie.

Puisqu'une si grande partie - près de 40% - des revenus de l'ACHF provient du gouvernement du Québec, nous nous efforçons de montrer au gouvernement que son argent est dépensé de manière efficace. Nous le faisons par le biais de nos relations étroites avec les fonctionnaires responsables de notre dossier, mais aussi en contactant directement les politiciens et leurs assistants. L'année dernière, nous avons reçu la visite de quatre ministres du Québec - Culture, Tourisme, Énergie, Santé - à qui nous avons pu faire visiter le musée.

Notre directrice générale, Nadine Cloutier, est maintenant présidente du conseil d'administration de Tourisme Montérégie, ce qui lui permet de promouvoir les intérêts d'Exporail dans l'industrie touristique régionale. Elle dirige également un effort visant à faire reconnaître qu'Exporail mérite une aide financière de la part de la Communauté métropolitaine de Montréal, qui regroupe les 82 municipalités de la région du Grand Montréal.

COLLECTION

Le comité des collections, présidé par l'administrateur et vice-président Daniel Laurendeau, étudie et recommande des ajouts et des retraits à notre collection de véhicules, de petits objets et d'archives.

Cette année, le comité s'est enrichi de nouveaux membres: Sylvain Bissonnette, Bill Linley et Larry McNally. Les réunions se déroulent désormais de façon virtuelle, car deux membres du comité ne résident pas à Montréal.

Nous allons éventuellement prendre possession d'une voiture de banlieue MR-90 donnée par EXO pour ajouter à la collection, qui est maintenant le seul spécimen préservé puisque le reste de la flotte a été mis à la ferraille. Nous poursuivons également l'acquisition d'un wagon trémie à grains cylindrique auprès de Transports Canada, ces derniers sont présentement retirés du service.

Nous avons vendu le tramway TSR 24 à l'Edmonton Radial Railway Society pour deux dollars, à qui il a été loué pendant de nombreuses années. L'ERRS a effectué une restauration remarquable de ce tramway et en sera le propriétaire idéal.

Le fourgon de queue NJ 34 a également été retiré de la collection et devait être exposé par la ville de Delson dans un parc local. Cependant, la ville de Delson n'a pas pu aller de l'avant avec ce projet en raison de contraintes financières.

Un comité spécial dirigé par l'administrateur François Hébert a effectué des recherches et des délibérations approfondies afin de compiler une hiérarchie d'évaluation pour notre collection de matériel roulant. Cela nous aidera à l'avenir à prendre des décisions quant à la priorité des différents véhicules pour les projets de restauration et pour le retrait éventuel de la collection des pièces de faible valeur.

En ce qui concerne la restauration des véhicules, les bénévoles ont fait d'excellents progrès en

reconstruisant la carrosserie et en repeignant la voiture de banlieue AMT 827 et ils ont commencé à restaurer l'intérieur de la voiture d'observation-dôme Sibley Park de VIA Rail Canada. Cette dernière est financée par la campagne menée par le comité de collecte de fonds dirigé par l'administrateur Stephen Cheasley. Pour la première fois, nous avons organisé un vote parmi les donateurs de la campagne et ils ont choisi la locomotive à vapeur CP 5935 pour la restauration. La locomotive à vapeur CN 6153 était également sur la liste des locomotives à restaurer.

Un projet de réorganisation de nos réserves des petits objets a été réalisé, en partie financé par une subvention de Patrimoine canadien. Ce projet a nécessité l'installation d'unités d'étagères mobiles à haute densité et a permis d'augmenter la capacité de nos réserves de plus de 50 % dans le même espace.

Nos archives continuent de croître grâce à l'ajout de plusieurs dons importants. Le centre d'archives manque malheureusement d'espace et un espace d'entreposage temporaire supplémentaire a été loué.

MAGAZINE RAIL CANADIEN

Les co-rédacteurs Peter Murphy et Doug Smith continuent de publier cette excellente revue six fois par an. La revue ne se contente pas de documenter l'histoire des chemins de fer canadiens, elle permet également de mettre les membres de l'ACHF de tout le pays au courant des nouvelles des divisions et des autres exploitations ferroviaires patrimoniales. Les exigences imposées aux co-rédacteurs sont élevées, nous recherchons donc activement de l'aide rédactionnelle au cours de l'année à venir.

Bien que la plupart du contenu du CR soit présenté dans les deux langues officielles depuis quelques années déjà, ce n'est que cette année que le titre du magazine lui-même est devenu bilingue. Il s'agit

d'une étape importante pour que l'ACHF soit perçue comme une organisation véritablement nationale.

EXPORAIL

Bien entendu, Exporail est le principal projet de l'ACHF et occupe la majeure partie de son temps et de ses ressources. Nadine Cloutier, qui dirige l'équipe d'employés et de bénévoles d'Exporail, vous parlera sous peu des activités et des réalisations de l'année.

Il convient toutefois de souligner que nous avons reçu l'étude de faisabilité de notre projet d'expansion d'Exporail de la part de Lord Cultural Resources, le principal cabinet de conseil en muséologie à Toronto. Cette étude est pleine de bonnes idées pour nous aider à construire notre avenir et un comité de développement de l'ACHF a été formé pour tracer la voie à suivre. Il s'agit d'un projet de plusieurs dizaines de millions de dollars dont la planification, le financement et la construction prendront plusieurs années et nécessiteront des contributions des gouvernements du Québec et du Canada.

CONCLUSION

Maintenant que la COVID semble être enfin derrière nous, nous pourrions aller de l'avant avec des actions visant à assurer que l'ACHF demeure la force prééminente du patrimoine ferroviaire au Canada. C'est une période passionnante pour participer à ce travail précieux. Je remercie tous les membres, les bénévoles et les employés qui contribuent grandement à cette excellente organisation.

Robert Robison,
Président de l'ACHF

mot de la directrice générale

Survol de l'année financière 2021-2022



L'année que nous passons en revue est la 2^e année marquée par la pandémie, mais avec l'espoir que les restrictions sanitaires ne soient plus en vigueur en 2022-2023. L'ACHF s'est conformée aux restrictions sanitaires limitant le nombre de visiteurs, mais malgré cela, nous sommes quand même parvenus à des résultats intéressants. Nous n'avons pas encore rattrapé les résultats liés à la fréquentation de l'année financière 2019-2020. Nous espérons pouvoir le faire au terme du prochain plan stratégique. Nous avons accueilli près de 51 000 visiteurs en comparaison à 14 700 en 2020-2021 et 65 700 en 2019-2020. Nous sommes heureux de constater le retour des groupes, surtout scolaires. Nous avons le double de groupes par rapport à l'année 2020-2021, mais nous sommes à 60% du résultat de 2019-2020. Les actions inscrites dans notre plan marketing et dans notre planification stratégique seront importantes pour rattraper le terrain perdu.

Toutefois, malgré les restrictions sanitaires auxquelles nous nous sommes conformés en 2021-2022, nous avons bien performé au niveau des revenus provenant des visiteurs par rapport à 2019-2020 avec une hausse de 9%, c'est-à-dire un peu plus de 64 000 \$ (admissions, balades et ventes à la boutique).

Nous continuons de participer à la « Mesure de gratuité des premiers dimanches du mois » subventionnée par le MCCQ qui permet d'étendre l'accessibilité du musée en échange d'une compensation financière. Je tiens à souligner le soutien important du MCCQ qui a également

déboursé une subvention « COVID », tout comme le ministère du Patrimoine canadien, afin de nous soutenir.

Nos revenus, avant les amortissements, sont de 2 457 738 \$, dont 1 337 884 \$ en revenus autonomes et dons, 845 693 \$ en subventions et 274 161 \$ en subventions liées à la pandémie de COVID-19. Nos dépenses se chiffrent à 2 338 525 \$ avant les amortissements.

Je tiens à remercier nos partenaires principaux qui contribuent au fonctionnement de notre organisation: le MCCQ ainsi que les villes de Delson et de Saint-Constant pour leur soutien indéfectible année après année. En cette année électorale, nous attendons la confirmation du montant que nous recevrons au fonctionnement du MCCQ pour les 3 prochaines années et il sera annoncé après les élections. Nous espérons fortement une hausse de cette subvention importante pour soutenir notre mandat et nous aider à réaliser notre planification stratégique. L'année 2023 sera l'année du renouvellement de l'agrément d'Exporail comme institution muséale agréée par le gouvernement du Québec.

EXPÉRIENCE DU PUBLIC ET ÉDUCATION

Nous avons offert une programmation éducative et événementielle sous le signe du 60^e anniversaire d'Exporail. Nous avons tenu un événement anniversaire le 21 juillet regroupant des dignitaires importants: élus, représentants des chemins de fer,

acteurs du milieu touristique et culturel régional. Les visiteurs ont pu participer à des activités signatures dans un musée décoré pour Halloween et pour Noël. D'ailleurs, nous avons vendu un record de billets pour le train de Noël et pour la première fois, nous avons utilisé la voiture loge-galerie donnée à l'Association par EXO comme outil pour nos activités. EXO a également été un partenaire dans la promotion de l'activité. Nous avons offert des balades sur le chemin de fer miniature, le train de passagers et les démonstrations de la locomotive à vapeur John Molson. Malheureusement, nous n'avons pas été en mesure d'offrir des balades de tramway, car nous étions confrontés au besoin de remplacer 2 grandes sections du fil de contact trop usées pour garantir une opération sécuritaire. Ce problème sera réglé au printemps 2022 grâce à un généreux don de la succession du bénévole Ken Mosher, ancien garde-moteur et avec la participation des bâtisseurs de la caténaire du REM, la firme EQUANS Transport CM Canada Inc. Nous avons également amorcé les démarches pour l'achat d'un vélo-rail, construit sur mesure pour nous au Colorado et qui devrait être livré prochainement. Ceci permettra l'exploitation de notre ligne de chemin de fer menant à la gare Des Bouleaux tout en offrant une nouvelle expérience unique dans la région. Pour finir, l'exposition de la maquette du REM a permis au personnel d'Exporail et aux visiteurs de faire connaissance avec un élément important de notre futur rapproché en ce qui concerne le transport interurbain.

ARCHIVES

Le centre d'archives a vu son agrément renouvelé par BANQ pour 2 ans, ce qui est important pour la notoriété de notre Association et prouve que le travail qui y est réalisé est fait selon les règles de l'art et de façon hautement professionnelle.

Durant cet exercice et grâce au financement soutenu du Chemin de fer Canadien Pacifique à notre Fondation, nous avons confirmé le poste de technicienne en archivistique dédiée au fonds du Chemin de fer Canadien Pacifique pour deux ans renouvelables. Ceci permet non seulement de pérenniser une ressource, mais également d'avancer dans le travail qui doit être fait pour poursuivre l'immense inventaire du fonds ainsi que sa diffusion, et d'assurer une réponse à toutes les demandes de recherches.

La contribution de nos collections et de nos archives à l'exposition itinérante « Trains, transporteur de rêves », dont le maître d'œuvre est à Pointe-à-Callière, peut être vue au Musée régional de Rimouski dès la fin septembre 2021 et à Exporail dès novembre 2021. Une fois que la date de fin de la présentation sera atteinte, cette exposition continuera son itinérance dans la province de Québec. La section que nous avons présentée sera au Musée de l'ingéniosité J-Armand Bombardier dès avril 2023.

Le centre d'archives a aussi bénéficié du financement de Bibliothèque et Archives Canada pour deux projets qui ont eu lieu en simultané : la finalisation du projet de numérisation et de préservation des albums Heckman du fonds CPRC, ainsi que le début de l'inventaire d'une partie de l'immense sous série « Van Horne » de ce fonds.

Je souligne la participation de notre Vice-Président et Président du comité des collections, Daniel Laurendeau qui a offert deux conférences sur les tramways de Montréal au cours desquelles au moins 27 images de nos fonds d'archives ont été présentées aux participants.

COLLECTIONS / EXPOSITIONS

L'année 2021-2022 a été celle d'un accomplissement majeur depuis l'ouverture du pavillon Angus : le projet de réorganisation des réserves de petits objets a été complété. Je rappelle que ce projet a bénéficié du soutien financier du ministère du Patrimoine canadien et de la Fondation de l'ACHF. Ce projet, a permis de doubler l'espace d'entreposage de nos artefacts dans le même local. Il a aussi une forte empreinte en développement durable, car il a permis l'utilisation de nos étagères existantes et donc, a fait économiser beaucoup de coûts.

Le département des collections a été actif et a prêté des artefacts à Pointe-à-Callière, un véhicule à la Ville de Saint-Constant, un moteur de locomotive pour un tournage et l'exposition itinérante Macredie : Ouvrages d'art au Revelstoke Railway Museum.

L'exposition Train, transporteur de rêves qui compte près de 400 artefacts de notre collection contient également des objets d'autres institutions : le Musée Pop de Trois-Rivières, le Musée canadien de l'histoire, le Musée de la Civilisation du Québec et le Musée du Château Ramezay.

Nous avons aussi collaboré avec la CDPQ-Infra pour la présentation de la maquette du REM dans la grande galerie. Cette exposition a permis pour la première fois de donner accès à l'un des véhicules pour nos visiteurs. Un partenariat avec l'entreprise a aussi eu lieu au niveau du marketing et des communications.

COMMUNICATIONS / MARKETING

Notre plan stratégique dictait l'embauche d'une personne-ressource en marketing et ventes et nous avons procédé à l'embauche. Lors de cette première année, notre responsable a livré un plan de marketing et de vente qui a été entériné par le conseil d'administration et qui est déjà en cours de réalisation. La tarification a été revue et un travail de préparation pour un nouveau site Internet s'est amorcé. Un travail de marketing de fond a aussi été réalisé avec la firme qui a été embauchée pour le site Internet afin de déterminer les différents personas à qui nous nous adressons dans le but de mieux les cibler et les rejoindre.

Un comité pour le choix d'un logiciel de gestion des dons et du membership a été formé et notre choix s'est tourné vers Eudonet, un logiciel reconnu et utilisé par de nombreuses OBNL. Ceci nous permettra non seulement une meilleure protection des renseignements, mais aussi d'automatiser le travail qui était essentiellement manuel. Le projet est actuellement complété et nous sommes à l'étape du rodage. Nous allons utiliser pleinement la plateforme pour notre prochaine campagne de financement.

SERVICES CONNEXES

La boutique cadeau est un atout important pour générer des revenus connexes chez nos visiteurs. Nous avons réalisé des revenus importants de 165 600 \$ à la boutique, ce qui est 14 000 \$ de plus qu'en 2018-2019 qui était notre meilleure année dans ce secteur. Les locations de salles n'ont pas repris leur vigueur d'avant la pandémie. Toutefois, depuis le début de la pandémie, nous louons nos salles et notre site, incluant nos voies ferrées pour des formations destinées à l'industrie ferroviaire et nous avons développé ce nouveau marché. La construction du REM nécessite l'embauche et la formation de nombreux employés et Exporail est un lieu de choix pour la formation. Nous avons aussi vu le retour des demandes pour des tournages cinématographiques et des sessions de prises de photos. Durant l'exercice 2021-2022, nous avons récolté des revenus de 45 500 \$, dont une partie provenait du réseau Netflix aux États-Unis.

Merci à l'équipe sans laquelle les réalisations de l'année ne seraient pas possibles, et aux bénévoles dévoués du musée pour leur temps et leur grande expertise !

Merci aux membres du comité exécutif pour leur grande disponibilité, leur grande créativité et un grand merci à tous les membres du conseil d'administration pour leurs encouragements et leur appui pour la réalisation de notre mission !

Nadine Cloutier,
Directrice générale

regard sur 2022-2025

— planification stratégique

L'implantation de notre plan stratégique 2018-2022 a été un franc succès, et ce malgré la pandémie, et nous avons réalisé la majorité des 58 actions proposées. Nous sommes fiers d'annoncer que peu d'éléments ont été abandonnés et le plan 2022-2025 a été rédigé dans une optique de continuité. En effet, grâce aux efforts déployés au niveau du développement, le comité a eu beaucoup de matière pour préparer un plan stratégique réaliste, réalisable et mobilisant pour notre personnel.

Le plan conserve sa structure déjà en place, nous présenterons :

- La vision: exprime le but de l'organisation.
- La mission: exprime l'impact que l'organisation souhaite avoir.
- Les facteurs critiques de succès: ce que nous devons accomplir pour réaliser notre mission.
- Les stratégies: ce que nous ferons pour accomplir les facteurs critiques de succès.
- Le plan d'action: ce qui nous permettra de réaliser la stratégie.

Notre plan stratégique s'appuie sur nos ressources humaines et matérielles, nos installations et notre culture. Or, il se base aussi fortement sur le projet d'agrandissement intitulé « Exporail 2.0 », dont l'étude de faisabilité a été effectuée en 2021-2022. Ce projet serait l'une des principales réalisations au niveau du développement pour Exporail et rejoindrait plusieurs secteurs du musée. Ce projet complet, englobant, aurait un impact important sur les installations, les archives et collections, les expositions, la location d'espaces, les aires pour le public et le service à la clientèle, les opérations et le travail des bénévoles.

LA VISION:

L'Association canadienne d'histoire ferroviaire (ACHF) est reconnue comme la source prééminente de la connaissance et de l'interprétation du patrimoine ferroviaire canadien. En tant que principal musée ferroviaire au Canada, il vise à être parmi les meilleurs au monde.

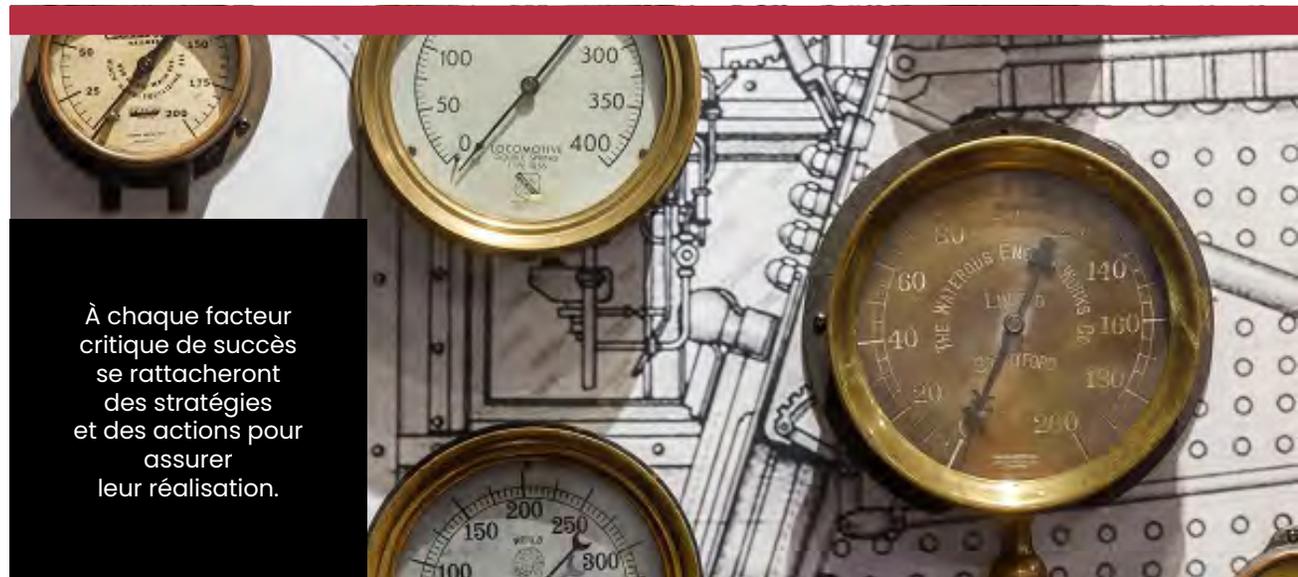
LA MISSION:

Exporail ravit ses publics par l'exploitation d'un musée ferroviaire vivant qui informe et anime grâce à l'excellence de sa muséologie et de l'ensemble de ses activités de recherche, de conservation, muséologiques, éducatives, d'archives et de publication.

LES 6 FACTEURS CRITIQUES DE SUCCÈS MIS DE L'AVANT:

L'ordre dans lequel les facteurs critiques de succès sont présentés n'est pas un indicateur de priorisation. Ils sont tout aussi importants les uns que les autres.

- Notre personnel
- Le développement d'infrastructure
- Le développement de marchés
- Les expériences clients
- Les collections et archives
- Les revenus



À chaque facteur critique de succès se rattachent des stratégies et des actions pour assurer leur réalisation.

collections et archives



Le Comité des collections a subi une transformation majeure avec les démissions de certains de ses membres et l'addition de nouveaux membres représentant les différentes régions du pays. En avril 2021, le Comité était formé de neuf membres :

- Jean-Paul Viaud, Conservateur
- Mylène Bélanger, Archiviste
- Nadine Cloutier, Directrice générale
- Robbie Robinson, Président ACHF
- Len Thibeault
- Bill Linley (Port Lorne, NS)
- Larry McNally (Gatineau, QC)
- Sylvain Bissonnette
- Daniel Laurendeau, Vice-président ACHF, assure la Présidence du Comité

Les réunions se tiennent désormais à des dates prédéterminées pour l'année. Le Comité s'est réuni trois fois de façon régulière pendant cette période en utilisant l'outil de téléconférence Zoom. Lorsqu'une décision devait être prise en urgence, le comité a procédé à un vote par courriel.

Voici un échantillonnage des dons reçus pendant l'année :

A. ARCHIVES

Au total, nous avons acquis :

- 8,19 mètres linéaires de documents textuels analogiques
- 9 520 documents iconographique
- 106 documents cartographiques
- 480 minutes d'enregistrements sonores
- 425 minutes d'images en mouvement constituant ainsi 10 nouveaux fonds et 8 ajouts à des fonds préexistants.

Détail du contenu :

- 1749 diapositives 35mm présentant diverses gares et infrastructures ferroviaires entre les années 1950 et la fin des années 1990.
- Divers documents en lien avec le Turbotrain du CN, une excursion de l'ACHF pour souligner la fin de la vapeur en 1960.
- Deux affiches pour les célébrations du 100^e anniversaire du CP, ainsi que 6 collants en lien avec le train des Fêtes.
- Deux lettres provenant de l'Intercolonial et divers billets d'excursion en train.
- 4020 diapositives en couleurs portant sur le monde ferroviaire canadien, 253 menus de divers voyages en train, 511 laissez-passer, 11 films sur bobines 8mm, 16mm et 35mm, 97 dessins d'ingénierie, 5 cartes, 89 horaires, brochures, invitations, dépliants et autres documents textuels, 3 carnets de croquis, 56 cartes de membres, 1 296 photographies, 7 albums-photos, 6 enregistrements sonores et 186 négatifs.
- Divers formulaires, documents de travail, documents de syndicats, brochures et autres documents textuels en lien avec CN, EXO, Bombardier, AMT et CP.
- 4 imprimés de locomotives du Canadien National dessinées par Bullock dans les années 1960.
- 91 diapositives en couleurs portant sur le monde ferroviaire canadien en général, ainsi que sur les trains de cirque, les prototypes de locomotives, les tramways, l'Expo 67 et l'ACHF.
- 5 albums-photos, 3 brochures, 5 menus, 3 négatifs et 3 photographies, 13 horaires, 1665 diapositives, 1300 pieds de bobine 8mm en couleur, 1 dessin et 27 billets.

- 3 registres d'employés de la cour de triage CPR Hochelaga à Montréal.
- Un kit de formation CP intitulé "An Introduction to Railroading", comprenant un carnet de notes, un disque vinyle et un microfilm. Ainsi qu'un disque "Black Box" par "The Big Roll Band" concernant la décision des compagnies de chemin de fer de supprimer le fourgon de queue en faveur de la boîte noire, et sur la tentative du syndicat d'empêcher ce changement.

B. ARTÉFACTS

Au total, nous avons acquis:

- 57 lots d'artéfacts la majorité en don, et quelques achats
- Représentent un total de 330 artéfacts

Détail du contenu:

- Des uniformes (CP, VIA, EXO) anciens et actuels.
- Des enseignes de gare (moderne).
- Des plaques de fabricants.
- Des rubans syndicaux.
- Des lanternes.

- Des œuvres d'art (plus de 50).
- Des jeux (de cartes, de société, de formation etc.).
- Des jouets (plusieurs trains en bois).
- Des modèles réduits (diverses échelles, divers fabricants anciens et contemporains, avec deux beaux ensembles *American Flyer* ainsi que plusieurs pièces en échelle G).
- De l'argenterie (ICR, CGR, CP etc.).
- Une enseigne d'arrêt de tramways de Montréal.
- Du mobilier (quelques chaises de voiture-restaurant).
- Des montres.
- Des pièces de télécommunications (téléphones, télégraphes).
- Du "railrodiana" divers (souvenir de départ à la retraite, assiettes commémoratives, etc.).

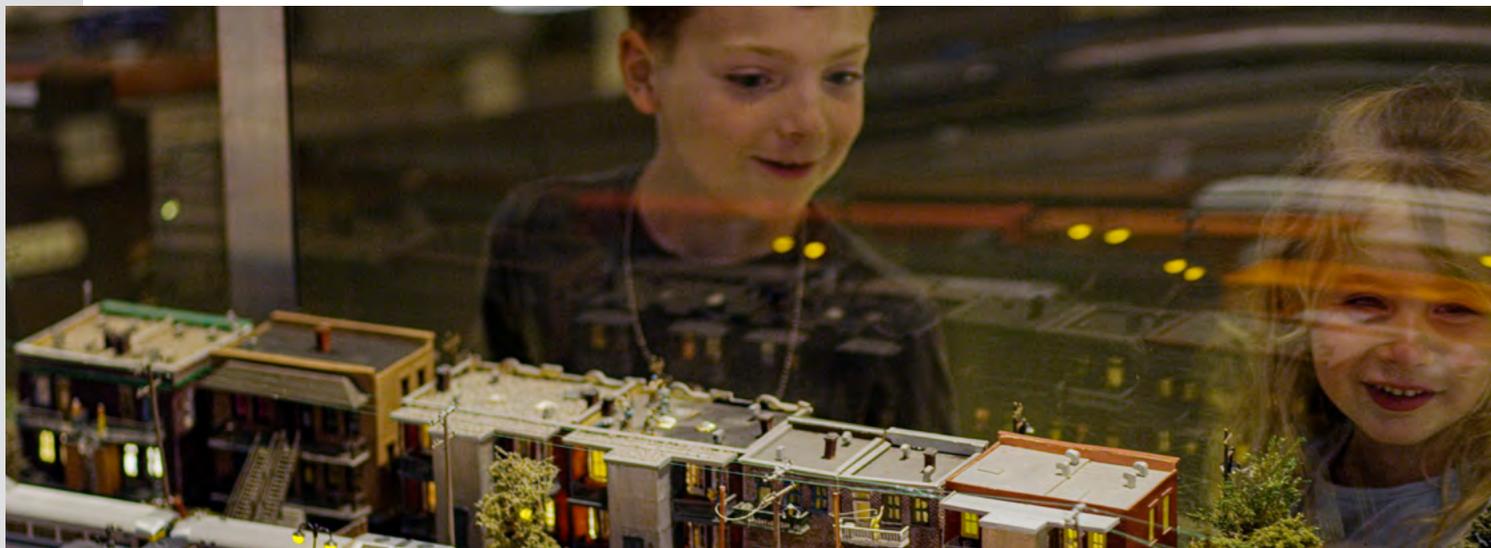
Les dons majeurs au niveau de la qualité et de la quantité sont l'acquisition d'une collection d'œuvres d'art et deux dons de modèles réduits (HO, 0 et G 'scale').



éducation et animation

La pandémie a été l'opportunité de développer de nouvelles expériences en ligne, mais également de renouveler notre exposition permanente « Le rail: moteur du village global » et de mettre en place une nouvelle exposition produite par le centre d'archives: « Vestiges de notre mémoire: les archives de l'ACHF ». Le travail que nous avons effectué en ligne a également permis de produire des publications sur les archives, sur les déplacements ferroviaires lors du renouvellement de l'exposition permanente, de réaliser un concours photo, des présentations d'artefacts historiques mystérieux par un conservateur, de partager des témoignages de nos bénévoles. Nous avons pu également diffuser notre documentaire sur le renouvellement de l'exposition. La mise en ligne de photographies d'archives de grands hôtels du chemin de fer canadien par notre archiviste a aussi permis de rejoindre bon nombre d'amateurs passionnés d'histoire ainsi que de susciter plusieurs recherches.

Ce fut une année clé en ce qui concerne le développement du volet éducatif et des programmes publics. Conformément au plan stratégique, nous avons développé deux nouvelles expériences: le vélorail (s'adressant aux familles) et garde-moteur d'un jour qui reste à être testé. L'accès à ces nouvelles expériences extérieures seront payantes et nous permettront d'augmenter nos revenus générés de façon autonome. De plus, nous avons également revu et développé un programme d'activités pour les aînées à l'extérieur de notre établissement, sous forme d'un stage en collaboration avec l'Université de Montréal. L'opportunité de financement de la MRC de Roussillon nous a permis de réaliser une série de 9 capsules vidéo bilingues ainsi qu'un aperçu pour présenter les véhicules accessibles sans guide durant la pandémie. Au cours de la dernière année, nous avons également amorcé un autre projet de visite virtuelle en 3D, qui a été financé en partie par l'EDNET de Tourisme Montérégie et qui a été complété en 2021-2022.



marketing et communications

La campagne de promotion **Explorez de nouvelles voies** a continué d'exister durant cet exercice financier qui fut une année de réflexion avec la création d'un tout nouveau poste en marketing.

Après plusieurs mois d'études de marché, d'études de concurrence, et d'analyses du produit, un premier plan marketing basé sur 3 exercices financiers et exclusivement dédié au Musée a été proposé et approuvé par le C.A. à la mi-année. Une des priorités identifiée dans ce plan marketing était la refonte de notre site Internet exporail.org. Un processus d'appel d'offre et de sélection du fournisseur a été dûment respecté sous la supervision de notre directrice générale.

Le projet a débuté en janvier 2022 et vous sera dévoilé lors du prochain exercice financier (la livraison du nouveau site Internet étant prévue pour la fin juin 2022).



PLACEMENTS PUBLICITAIRES (EXPORAIL)

Publicité dans journaux & web

Le Devoir (cahier musée été)
Le Devoir (cahier musée automne)
Le Devoir (cahier musée hiver)
Montreal Families (Halloween)
Montreal Families (Noël ferroviaire)
Montréal pour enfants
BOOM FM (vœux de Noël)
BOOM FM (tirage en ondes - déc.2021)
Calendrier 2022 Ville de Saint-Constant
La Voix policière
Montreal pour enfants
Passeport Vacances

Événements Attractions Québec:
Quebecvacances.com & Quoi faire au Québec

CBC - Radio-Canada FR - Juillet
CBC - Radio-Canada EN - Juillet
CBC - Radio-Canada - Août

ADHÉSIONS AUX ASSOCIATIONS TOURISTIQUES ET SECTORIELLES POUR PLUS DE VISIBILITÉ

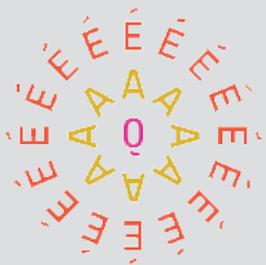
- Tourisme Montérégie
- Tourisme Montréal
- Événements Attractions Québec
- Association des réceptifs et forfaitistes du Québec

PROGRAMME PASSEPORTS ATTRAITS

Le ministère du Tourisme a mis en place le programme Passeport Attrait pour stimuler le tourisme au Québec en favorisant la visite des attrait touristiques par les Québécois. Le programme consiste à offrir un soutien financier aux attractions touristiques, sous la forme d'une réduction sur le coût des billets d'entrée des visiteurs qui se procurent un passeport. Exporail était un attrait partenaire avec le Parc Safari et le Site Historique Marguerite Bourgeois (2 passeports distincts).

TOTAL DES VENTES

109 passeports attrait



Événements
Attractions
Québec



RÉSEAUX SOCIAUX

Facebook

52 publications
210 800 personnes rejointes
4 676 interactions
9 400 abonnés
+8,1% abonnés

Instagram

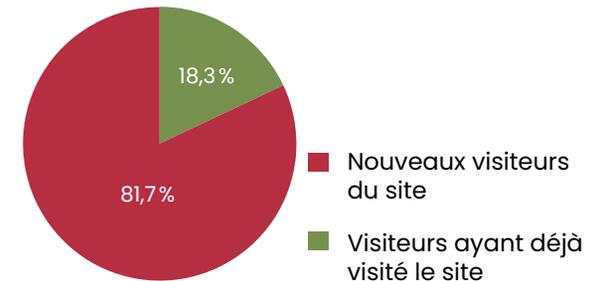
28 publications
23 657 personnes rejointes
1 980 interactions
2 200 abonnés
+10,8% abonnés

COMMUNICATIONS

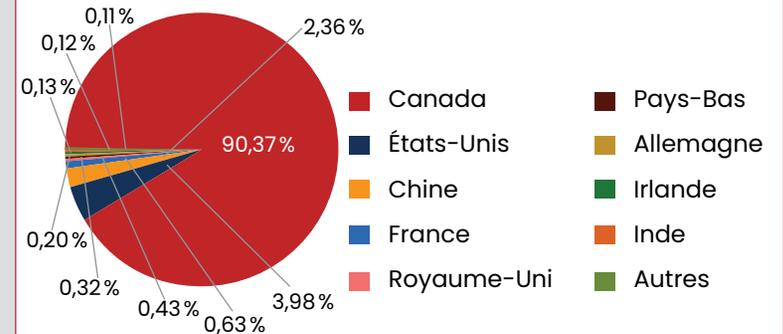
4 infolettres
3 communiqués de presse

WWW.EXPORAIL.ORG

Utilisateurs du site



Utilisateurs par pays



NOMBRE D'UTILISATEURS TOTAL ANNUEL

122 708 utilisateurs

locations et boutique

LES LOCATIONS

Grâce aux diminutions des restrictions au niveau des rassemblements, le musée a repris un rythme de locations semblable à celui de l'année dernière en totalisant 90 jours de locations. Qu'il s'agisse de locations de salles, de formations rail-route sur le site, de séances de photographies commerciales ou encore de tournages professionnels, l'intérêt de nombreux organismes et particuliers est toujours présent pour tenir leurs événements au musée.

QUELQUES CHIFFRES

Plus de 73% des locations sont faites par des organismes.

Près de 50% des locataires proviennent de l'industrie ferroviaire

Les tournages représentent près de 25% des locations muséales

Le Musée a accueilli plus de 2 200 locataires entre avril 2021 et mars 2022.

Malgré la situation difficile durant la pandémie, le musée a pu compter sur ses fidèles partenaires.

Au cours de la prochaine année, le musée souhaite étendre son offre locative à la collection permanente et ainsi ouvrir les portes de certains véhicules historiques aux rencontres corporatives.

LA BOUTIQUE

Le projet de boutique en ligne est toujours en cours et nous espérons une mise en ligne dans la prochaine année.

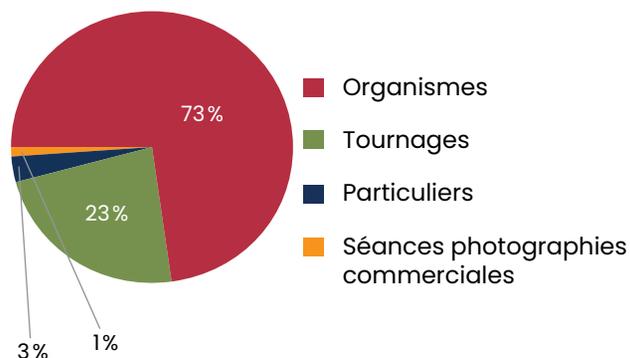
Quelques nouveaux produits

à la boutique :

- Lanières Exporail
- Nouvelle épinglette à l'effigie de la locomotive à vapeur John Molson

LE RESTAURANT LE TRAMWAY

Après plusieurs années d'opérations, le restaurant le Tramway a fermé définitivement ses portes mais l'air de restauration reste disponible et accessible à nos visiteurs. En effet, selon plusieurs études menées à l'interne, le restaurant présentait plusieurs difficultés dont l'opération qui nécessitait de la main d'œuvre qualifiée, des produits répondants aux normes sanitaires, une rentabilité nulle voir négative. Les lieux seront réaménagés éventuellement pour mieux répondre aux besoins de la clientèle post-pandémie.



bénévoles



Les bénévoles de l'Association canadienne d'histoire ferroviaire font partie intégrante de l'équipe. Généreux de leur temps, les bénévoles s'impliquent dans toutes les sphères de l'Association, dont l'accomplissement des opérations ferroviaires. Cette dernière composante distingue Exporail d'autres institutions muséales par l'expérience ferroviaire unique offerte sur son site.

Au cours de l'exercice financier 2021-2022, le nombre de bénévoles et d'heures d'implication a augmenté.

RÉPARATION DU FIL AÉRIEN DU TRAMWAY ET REMISE EN FONCTION DU VÉHICULE

Un comité formé de plusieurs bénévoles et d'employés, ont travaillé à la réparation du fil aérien en coopération avec EQUANS ENGIE TRANSPORT CM CANADA INC., compagnie responsable de la réparation du fil aérien. Le tramway MTC 1959 a été remis en service et inauguré le 23 juillet 2022. Tous les gens qui y ont travaillé étaient présents pour souligner cet événement. Cette remise en service a été possible grâce au généreux don testamentaire de Kevin Mosher.

RESTAURATION DE AMT 827

Nos bénévoles ont travaillé à la restauration complète de cette voiture en prévision de la reprise de service du Train de Noël et ont respecté les délais serrés les délais serrés afin d'accueillir adéquatement le Père Noël.

SIBLEY PARK

Un comité a été formé afin de trouver des idées et d'établir un échéancier pour la restauration de l'intérieur de la voiture, qui comprendra des aspects de haute technologie afin de la répliquer telle qu'elle était à l'origine. Ce travail est rendu possible grâce à la contribution des bénévoles.

144 bénévoles soutiennent les opérations et l'administration de l'institution.

22 000 heures de bénévolat réalisées entre avril 2021 et mars 2022.

L'opération du train de passagers les samedis et dimanches pour les visiteurs.



services aux membres

CANADIAN RAIL

Malheureusement, la revue *Canadian Rail* et ses membres ont subi les répercussions de la pandémie de COVID-19 qui a sévi dans le monde entier. Cela a affecté les ventes des magasins de loisirs, la promotion des adhésions et l'accès aux archives utilisées pour les recherches. Ce n'est que maintenant que les expositions ferroviaires, qui constituent pour nous un important moyen de promotion, ont repris.

Nous avons pris du retard dans les délais de parution de *Canadian Rail*, mais nous espérons rattraper ce retard au cours des prochains mois. Grâce à nos traducteurs bénévoles, les efforts pour rendre notre magazine presque entièrement bilingue ont abouti. Nous avons tout de même besoin de plus de traducteurs pour répartir la charge de travail et toute aide est la bienvenue.

À la fin de l'exercice financier de cette année, M. James Taylor, notre cartographe bénévole, a pris sa retraite. Nous le remercions pour ses nombreuses années de service à dessiner des cartes pour *Canadian Rail*. M. David Scott de Nanaimo, en Colombie-Britannique, s'est porté volontaire pour prendre la relève de James Taylor avec qui il a déjà été mis en contact. Merci à lui de tenir bénévolement ce rôle essentiel.

Au cours de l'exercice fiscal de 2021, nous avons produit 382 pages d'articles de qualité sur des sujets variés de l'histoire ferroviaire canadienne, d'un océan à l'autre. L'article de Doug Smith sur le 100^e anniversaire du CN et celui de Ian MacDonald sur la construction du réseau du REM Montréalais ont particulièrement retenu l'attention.

Nous avons poursuivi notre programme de promotion de la revue *Canadian Rail* via sa mise en vente en boutiques et en ligne. Malheureusement, certains magasins ont fermé et nous avons constaté une baisse des ventes auprès des visiteurs non membres. Le coût de l'affranchissement est également un facteur qui contribue à la baisse des ventes. Nous vendons tout de même plus de 100 exemplaires par voie postale et nous essaierons de le développer davantage en 2023, car cela contribue non seulement à nos revenus, mais offre également une plus grande visibilité à l'ACHF.

ADHÉSION

Un remerciement spécial à Gérald Bouchard qui travaille dans l'ombre pour s'occuper efficacement de la fonction d'adhésion à lui seul, merci Gérald.

Nous avons rencontré des difficultés avec la promotion de l'adhésion en 2021 en raison du manque d'activité sur les trains et de la fermeture ou de la capacité réduite du patronage Exporail. Nous devons redoubler d'efforts afin de promouvoir l'adhésion auprès des amateurs de chemins de fer à Exporail et en ligne via notre site Internet.

Le nombre total de membres ayant payé était de 777 à la fin de l'année fiscale, soit une perte d'environ 6 membres par rapport à l'année 2020.

Nous avons toujours besoin de nouveaux membres, il est donc impératif de poursuivre nos activités de promotion pour l'adhésion en 2023.

M. Peter Murphy / M. Douglas N. W. Smith,
Co-éditeurs

COMMUNICATIONS DE L'ACHF STEPHEN WRAY

L'intégration des communications de l'ACHF au sein de *Canadian Rail* est bien accueillie et y demeure un registre permanent des activités de l'Association. Cette intégration nous a permis de communiquer les nouvelles à nos membres avec régularité.

Les communications de l'ACHF n'auraient pas cette richesse sans vos précieuses contributions! Je voudrais remercier toutes les divisions d'avoir envoyé les informations sur leurs activités, c'est vraiment formidable de pouvoir recevoir et faire circuler l'information afin que notre communauté de membres éloignée soit au courant des activités aux quatre coins de notre vaste pays. Merci également à Robbie Robinson, Nadine Cloutier, Bruno Cordellier, Mylène Bélanger et toute l'équipe d'Exporail qui nous envoient régulièrement des informations sur Exporail et l'ACHF.

Stephen Wray

Rédacteur des communications de l'ACHF



campagnes de financement

J'ai le plaisir de vous présenter le rapport annuel 2021-2022 du comité de collecte de fonds de l'ACHF.

Au cours du dernier exercice financier, le comité de collecte de fonds de l'ACHF a recueilli 363 300 \$ répartis comme suit: 125 340 \$ dans le cadre de la campagne annuelle de collecte de fonds, 25 360 \$ du CN, 22 030 \$ d'un don anonyme, 90 000 \$ de la Fondation de l'ACHF et 100 000 \$ de la succession de Ken Mosher. La campagne de collecte de fonds a reçu 177 dons de partout au Canada et aux États-Unis. Le don le plus important était de 10 000 \$. Nous avons également offert aux donateurs la possibilité de voter pour le choix de l'un des véhicules à restaurer. Merci aux nombreux membres qui ont participé au vote et qui ont choisi la locomotive à vapeur CP 5935 de type Selkirk du CP pour une restauration cosmétique.

J'ai contacté toutes les divisions de l'ACHF ainsi qu'un certain nombre de groupes d'amateurs de chemins de fer à travers le Canada et je leur ai demandé de promouvoir la campagne auprès de leurs membres. Nous avons reçu un appui solide de la part de nos membres et de nos divisions, en particulier les divisions de Kingston et de Niagara, ainsi que de la Bytown Railway Society, de l'Association canadienne des modélistes ferroviaires, de la Canadian National Railway Historical Association et de la Canadian Pacific Historical Association. Merci à tous pour votre soutien financier à l'ACHF.

C. Stephen Cheasley

Président de la Fondation de l'ACHF
et président du comité de financement de l'ACHF



fondation de l'ACHF

La Fondation de l'ACHF a connu une autre année fructueuse en 2021-2022.

Au cours de l'année, la Fondation a reçu 200 000 \$ de nouveaux capitaux de la part du CP pour alimenter le fonds de dotation N.R. Crump et nos investissements ont donné des résultats positifs.

L'actif total de la Fondation de l'ACHF au 31 mars 2022 s'élevait à 3 318 623 \$.

Nous avons reçu un appariement de 149 789 \$ du programme Mécénat Placements Culture du ministère de la Culture et des Communications du Québec après la fin de notre exercice financier.

Plus de la moitié des actifs se trouvent dans des fonds dédiés au soutien de domaines d'activités spécifiques, principalement pour le fonds d'archives CPRC.

Les fonds sont gérés de manière professionnelle par un administrateur de la Fondation, Charles de Kovachich, de Richardson Wealth Management et de la Fondation du Grand Montréal.

Depuis sa création en 2011, la Fondation a effectué des versements à l'ACHF totalisant 438 556 \$.

Le conseil d'administration de la Fondation de l'ACHF a accepté de verser 115 000 \$ à l'ACHF au cours de l'exercice 2022-2023.

Je tiens à remercier tous les généreux donateurs de la Fondation.

J'aimerais également remercier mes collègues directeurs de la Fondation de l'ACHF, Robbie Robinson, Peter Murphy, Sean Finn, Keith Heller et Charles de Kovachich pour leur soutien et leurs conseils à la Fondation, ainsi que Nadine Cloutier, Robert Nantel et James Bouchard pour leur soutien, leurs conseils et leur gestion de la Fondation.

C. Stephen Cheasley

Président de la Fondation de l'ACHF
et président du comité de financement de l'ACHF



comité des prix de l'ACHF

Aujourd'hui, l'ACHF est reconnue comme la principale source de connaissances et d'interprétation de l'histoire ferroviaire canadienne, et ce, grâce à l'excellence de ses activités de recherche, de conservation, de muséologie, d'éducation, d'archivage et de publication. Félicitations à tous ceux qui ont contribué à la recherche ainsi qu'aux livres et aux articles publiés depuis 1932. Bravo!

L'un de nos prix est décerné pour l'ensemble des réalisations. Nous avons créé cette catégorie spéciale en 1987. La liste des lauréats est véritablement l'énumération des personnes qui ont marqué l'histoire des chemins de fer canadiens. Après 90 ans, nous recevons à présent chaque année de nombreuses candidatures exceptionnelles. Les juges d'aujourd'hui ont eu des difficultés à faire une sélection majoritaire pour les nominations individuelles. Il nous a donc semblé juste et équitable d'avoir plusieurs lauréats, au vu des excellentes candidatures qui nous ont été présentées.

Cette année, nous avons le plaisir d'annoncer trois lauréats pour le prix de l'ensemble des réalisations.

Mike Westren, bien connu dans le milieu ferroviaire canadien, notamment à Calgary et ses environs, ainsi que dans le reste de l'Alberta. Mike a longtemps incarné et fait la promotion de principes qui ont fortement influencé le succès et la durabilité de la préservation des chemins de fer de l'Ouest canadien. Il a été un ardent défenseur de l'élaboration de plans de collections axés sur des thèmes clairs, il a fortement encouragé une conduite professionnelle lors des relations entre les musées ferroviaires et les grandes compagnies de chemin de fer. Ses initiatives sont planifiées et exécutées dans une optique de durabilité. Son leadership, son esprit d'initiative

et son travail acharné ont été déterminants pour maintenir la qualité et la trajectoire de la préservation des chemins de fer dans la région. Mike, vous avez été un mentor inébranlable pour les aspirants à la préservation des chemins de fer et un collaborateur doué avec les cheminots et les participants de longue date à notre mouvement.

Voici quelques-uns des musées et des associations qui ont bénéficié de l'aide de Mike et de son expertise: le Vintage Carriage Group, l'Association Alberta Pioneer Railway, le Canadian Museum of Rail Travel à Cranbrook, la division de Calgary et du sud ouest de l'ACHF, la Locomotive and Railway Historical Society of Western Canada, le Rocky Mountain Rail Society et le Canadian Council for Railway Heritage.

David Ll. Davies, de Colombie-Britannique, est notre second lauréat. Ses recherches sur les chemins de fer de la Colombie-Britannique et du Yukon font maintenant partie de la « David Davies Railway Collection » de l'Université du Nord de la Colombie-Britannique.

Le troisième lauréat est Ian Wilson, auteur de plus de 20 livres sur les chemins de fer. Ayant lancé un nouveau genre d'écriture, alors qu'il était d'usage de faire des récits familiaux à la première personne, Ian Wilson a publié un récit d'aventures sur la vapeur à la deuxième personne.

L'article gagnant de *Canadian Rail* est « Les photographies des voitures du Canadien Pacifique et les photographes qui y ont voyagé » par Douglas R. Phillips, version française par Jean-Maurice Boissard. Il s'agit d'une histoire des plus intéressantes, rendue encore plus palpitante par le fait qu'à cette époque, le développement de la

photographie ferroviaire a reflété le développement de la photographie elle-même.

Le prix de la préservation est traditionnellement décerné à un groupe ou à une personne qui a préservé ou rénové un objet du musée ou une structure liée au chemin de fer. Cette année, la distinction a été attribuée à la Canadian Northern Society de Camrose, en Alberta. Le prix ne concerne pas un seul projet, car le principal objectif de la Canadian Northern Society est de préserver, restaurer et rénover toutes les installations liées au Chemin de fer Canadien du Nord et à ses réalisations en Alberta.

Leslie S. Kozma est l'auteur du livre « Northern Alberta Railways Diesel : 1952 - 1980 ». Ce livre, qui a fait l'objet de recherches exhaustives et qui est extrêmement bien écrit, raconte l'histoire des locomotives diesel des Northern Alberta Railways (NAR) entre la fin de la vapeur et le début de leur absorption par le CN, une adaptation qui n'est jamais facile. Les photographies des locomotives, tant sur la route avec les trains que dans la cour de triage, avec de nombreux détails sur l'équipement et les peintures, ont donné lieu à des photos d'excellente qualité. Nous remercions l'Alberta Pioneer Railway Association pour son soutien à la publication de « Northern Alberta Railways: 1952 - 1980 ».

Enfin, le prix MultiMédia est décerné cette année au Musée de la Pointe-à-Callière, pour le vidéo Transporteur de Rêves/A Railroad to Dreams. Les vidéos sont disponibles sur YouTube et ont été créées pour souligner la collaboration entre le musée de Pointe-à-Callière et Exporail.

Linda Schwey

Présidente du comité des prix de l'ACHF

partenaires

Les activités régulières d'Exporail sont financées en partie par le ministère de la Culture et des Communications du Québec et bénéficient de l'appui des villes de Saint-Constant et de Delson. Exporail reçoit également l'appui du ministère du Patrimoine canadien et d'Emploi et Développement social Canada pour la réalisation de projets spéciaux ainsi que l'appui de Bibliothèque et Archives nationales du Québec, de Bibliothèque et Archives Canada, de la Fondation de l'Association canadienne d'histoire ferroviaire (ACHF), du CN, du CP, de VIA Rail Canada, de Molson-Coors Beverage Company, d'Emploi-Québec Montérégie, de la Municipalité régionale de comté (MRC) de Roussillon, d'EXO et de la Société de transport de Montréal (STM), du YMCA of Greater Toronto, de la Société des musées du Québec et de l'Association des musées canadiens.



Partenaires de l'exposition permanente *Le rail, moteur du village global*



une santé financière stable

Exercice terminé le 31 mars 2022



REVENUS

Dépenses des visiteurs	750 610 \$
Autres revenus autogénérés	211 420 \$
Cotisations des membres et donations	375 854 \$
Programmes de subventions gouvernementaux	1 119 854 \$
	<hr/>
	2 457 738 \$

DÉPENSES

Activités muséologiques	947 571 \$
Exploitation et maintenance	1 390 954 \$
Amortissements	65 068 \$
	<hr/>
	2 403 593 \$

Excédent des produits par rapport aux charges	54 145 \$
---	-----------

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE AU 31 MARS 2022

ACTIF

Actifs courants	1 554 392
Dette	-
Immobilisations corporelles	5 512 243 \$
Actifs incorporels	4763 \$
Collections et matériel d'exposition	1 \$
	<hr/>
	7 071 399 \$

PASSIF

Passif courant	749 721 \$
Dette et contributions différées	4 080 006 \$
Actif net	2 241 672 \$
	<hr/>
	7 071 399 \$

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ACHF

Président	Robert Robinson
Président de la Fondation de l'ACHF	C. Stephen Cheasley
Vice-présidents	Daniel Laurendeau Peter Murphy
Secrétaire	James Bouchard
Trésorier	Robert Nantel
Représentant - Divisions de l'Est	Ron Grant
Représentant - Divisions du Centre	Andy Panko
Représentant - Divisions de l'Ouest	Bill Walker
Représentante - Ville de Delson	Lorraine St. James Lapalme (jusqu'en 2021)
Représentant - Ville de Saint-Constant	Mario Arsenault (jusqu'en 2021)
Membres - Administrateurs	Charles De Jean (jusqu'en 2021) Len Thibeault (jusqu'en 2021) François Hébert Luc Hamilton (jusqu'en 2022) Linda Schwey Howard Davidson Fiona Murray

COMITÉ EXÉCUTIF

Robert Robinson, C. Stephen Cheasley, Daniel Laurendeau, Robert Nantel, James Bouchard et Nadine Cloutier.

Comité des collections	présidé par Len Thibeault (jusqu'en 2021) présidé par Daniel Laurendeau (à compter de 2021)
Comité d'adhésion (incluant Canadian Rail)	présidé par Peter Murphy
Comité d'audit	présidé par Howard Davidson
Comité des prix annuels	présidé par Linda Schwey
Comité de financement	présidé par C. Stephen Cheasley

L'ÉQUIPE PERMANENTE

Direction générale	Nadine Cloutier
Collections - Expositions - Restauration	Jean-Paul Viaud
Registraire aux collections	Alexandra Lamoureux
Archives - Expositions	Mylène Bélanger
Technicienne en archivistique pour le fonds CPRC	Chantal Guérin
Gestion des bénévoles et des opérations	Mathieu Graveline
Service à la clientèle, programmation et éducation	Maurice Binette
Location de salles et tournages - Boutique - Café Le Tramway	Nicole Gilbert
Communications	Bruno Cordellier
Comptabilité	Stéphane Ste-Marie
Bâtiments et site	Stéphane Fillion
Marketing et ventes	Caroline Lebon
Administration	Jacqueline Chiasson



EXPORAIL
LE MUSÉE FERROVIAIRE CANADIEN
THE CANADIAN RAILWAY MUSEUM

EXPORAIL,
LE MUSÉE FERROVIAIRE CANADIEN
110, rue Saint-Pierre
Saint-Constant (Québec) J5A 1G7
Téléphone : 450 638-1522
Télécopieur : 450 638-1563

exporail.org